

CALLARI JUAN

Causida cuj Parlashca Shimimunda

1 ¹ Callarimundadi ña tiyagushcadaga, ñucuchi uyushcada, ñahuigunandi ricushcada, shina ricuriasha ñucuchij maquigunandi tupushcadaga, Causida cuj Parlashca Shimimundami cangunamunga escribinchi. ² Cai causiga ricurigami, ñucuchiga chida ricushcamundami parlagunchi; shinaidi cangunamunga yachi chayachinchi, cai na tucurij causiga Taitanmi tiyaga shinaidi ñucuchimu ricuchishca gaga. ³ Ima layami ñucuchish Taita Dioscun Paibuj Churi Jesucristonbish tandanucushca ganchi, shinaidi cangunash ñucuchin tandanucushca gachunmi, ima ricushcada shinaidi ima uyashcada yachi chayachigunchi. ⁴ Illujlladati ñucuchi cushiyaringumi caigunadaga escribinchi.

Diosbuj luzbi causanamunda

⁵ Jesucristo ñucuchimu yachachiqui Paimunda uyushcada cangunamu yachi chayachinchi: Diosca p'unllayachij luzmi gan, Paibiga ima ansash illunmi. ⁶ Ñucuchiga, “Paigun tandanucushcami ganchi,” nigushash ansabi laya purigushaga llullanchimi; cabishcadaga na ruraj ganchichu. ⁷ Ima layami Dios luzbi gan ñucuchiquish luzbi causashaga caishujcun chaishujcun tandanucushcami ganchi, shinaidi Diosbuj Churi Jesucristoj yaurmi ñucuchidaga tuqui juchagunamundash linshan. ⁸ “Ima juchadash na charinichu,” nigushaga, ñucuchillamundimi

llagmaj ganchi. Shinaidi ima cabishcash ñucuchibiga na tiyanchu. ⁹ Ashtangarin ñucuchij juchagunada parlaquiga Paiga p'actachij, cabishcada ruruj gashcamunda ñucuchij juchagunada perdonangami, tuqui milligunadash linshangami. ¹⁰ “Ima juchadash na rurashcanchichu,” nishaga Diostami llullajmada layada ricuchigunchi, shinaidi Paibuj shimish ñucuchij shungubi na tiyanchu.

Cristo ñucuchimunda parlarij gashcamunda

2 ¹ Ñuca c'uyashca huahuagunalla, juchagunada ama rurachunmi caigunadaga cangunamu escribini. Shinash maijinsh juchada ruraquiga, Taitaj ñaibuqui quillcadami^a charinchi; Paiga cabishcada ruraj Jesucristomi gan. ² Paiga ñucuchij juchagunada p'ichushtajmi;^b na ñucuchijlladachu ashtangarin cai pachabi tuqui causujcunaj juchagunadashmi p'ichushtan. ³ Paibuj mandashcagunada p'actachij gashaga chibimi Paida rijsij gashcada yachi tucunchi. ⁴ Maijinbish, “Paidaga rijsinimi,” nigushash Pai mandushcagunada na cazujca llullajmi, shinaidi cabishcash paibiga na tiyanchu. ⁵ Ashtangarin maijinsh Diosbuj Shimida cazuj gaquiga, Diosbuj c'uyimi tuquibi ashtan illujta paibiga p'actushcadi tucun; shina gashami ñucuchiquish Paiyun shujlla gashcadaga yachanchi. ⁶ “Paigun tandanucushcami gani,” nijca, Jesús causashca layaidimi causana gan.

^a2.1 Quilleca nishaga shujbuj randi allibuj parlarijtami nisha nin.

^b2.2 Cristo Paibuj cuerpoda curisha cruzbi huañushami ñucuchij juchagunada anchuchiga; Pailladi juchagunada perdonashca gachun p'ichushtajmi tucuga.

Mushuj mandashcamunda

⁷ C'uyashcagunalla, cai mandashcada ñuca cangunamu escribishcaga na mushujchu gan, ashtangarin canguna callarimunda pacha charigushca ñauba mandashcaidimigun. Cai mandashcaga ñaubamu canguna uyashca parlulladimi gan. ⁸ Shina gaquish cangunamu escribigushca mandashcaga mushujmi gan. Caiga Cristollabidiquish cangunallabidiquish cabishcadimi gan. Shinami cabishca luz ña p'unllayachiqui yanamangaga chingarimugun.

⁹ Maijinbish, “Luzbimi gani,” nishash paibuj huauquida p'ñajca chairijti ansabimi gan. ¹⁰ Huauquida c'uyajcarin luzbimi causagun, shinaidi paidaga imash na urmachinmuchu. ¹¹ Ashtanbish huauquida na ricunachijca yanamangabi gan, chillabidimi purin; yanamangaga ñahuida na ricujta ruruquimi maimu rigushcadash na yachan.

¹² Ñucaj huahuagunalla, Dios cangunaj juchagunada Jesusbuj shutibi perdonashcamundami cangunamu escribini. ¹³ Taitagunalla, cangunamunga callarimundadi Tiyajta canguna rijsishcamundami escribini. Musugunalla, cangunamunga millida rurachijta vincishcamundami escribini. Huahuagunalla, cangunamunga Taita Diosta rijsishcamundami escribini. ¹⁴ Taitaguna, canguna callarimundadi Tiyajta rijsishcamundami escribini. Musugunamush jinchi gasha cangunaj shungubi Diosbuj Shimida charigushcamundash, shinaidi millida rurachijta vincishcamundashmi escribini.

¹⁵ Cai pachadash cai pachabi ima tiyashcagunadash ama c'uyichichu. Maijinsh cai pachada c'uyajca, Taita Diostaga na c'uyanchu. ¹⁶ Cai pachabi imalla tiyashcaga, aicha munigunash, ñahui ricushcada charingu muni-

gunash, charishcagunan jatun tucunash na Taitamunda shamunchu, ashtangarin cai pachajlladimi gan. ¹⁷ Cai pachaga chi milli munigunallandijmi chingarimugun; cutin maijinsh Dios munashcada rurajca tuqui ratugama causagungallami.

Cristoda p'ñajcunamunda

¹⁸ Huahuagunalla, ña tucurina p'unllagunami gan. Cristoda p'ñaj shamugushcada cangunaga uyushcanguichimi; shinaquimi cununga Cristoda p'ñajcunaga taugaguna ricurishca. Chimundami ña tucuri p'unllaguna gashcadaga yachanchi. ¹⁹ Paigunaga ñucuchipuramundami llujshigaguna. Shinash ñucuchipurallamundadijca na gagagunachu, ñucuchipuramunda gashcashaga ñucuchin saquiringunamumiga. Chi tuquiguna na ñucuchipuramunda gashca laru ricurichunmi shina tucuga.

²⁰ Ashtanbish cangunaga Ima Juchash Illujbuj Espirituda^c charishcamundami tuquida yachanguichi. ²¹ “Cabishcada na yachun,” nishaga na escribiganichu, ashtanbish canguna yachushcamundami shinaidi cabishca parlamunda ima llullashcash na shamunashcamundami escribigani. ²² ¿Pidi llullajca gan? “Jesusca na Dios agllushca Cristochu” nijmi llullaj gan. Taitadash Churidash, “Na tiyanchu,” nijmi Cristoda p'ñajca gan. ²³ “Churida na rijsinichu,” tuqui nijcunaga Taitadash na charincho. Cutin maijinsh Churida “Crinimi” nijca Taitadash charinmi.

^c2.20 Espiritumunda nigushaga unciondami parlamun; uncionga aciten c'acusha Diosmu ch'icunyachishaga Espirituda cushcadami nin.

²⁴ Canguna callarimundadi uyushcaga cangunabi gaguchunlla. Shina callarimundadi uyushca cangunabi gagujllabiga, Churinbish Taitanbish iguldami causagunguichi. ²⁵ Pai ñucuchimu ‘Cushami,’ nishcaga na tucurij causimi gan.

²⁶ Cangunada pandachingu munajcunamundami caigunada escribigani. ²⁷ Ashtangarin Paimunda japishca Espirituga cangunabi gaguquimi, pi yachachichunbish na ministinguichichu. Chi Espiritulladimi tuquida yachachin; chi yachachishcaga na llullashcallachu, ashtangarin cabishcami gan. Chimunda Pai yachachishca shina Criston shujllami gagunguichilla.

²⁸ Cununga c'uyashca huahuaguna, Cristo ricurina p'unllabi ama manchusha tiyangaj, shinaidi Paibuj ñaibuqui ama pinganachingujca Paiyun tandanucushca gagunguichilla. ²⁹ Jesucristo cabishcada ruruj gashcada cangunaidi yachanguichimi, shinusha tuqui cabishcada rurujcuna Diosbi huacharishcadash yachanaminguichi.

Diosbuj huahuagunamunda

3 ¹ Taita Dios ñucuchida mashnadadi c'uyashcada riquichi. Diosbuj huahuaguna nishca gachunmi shina rurusheca. Shinaidimi ganchi. Shinusha cai pachamundagunaga Paida na rijsishcamundami ñucuchidash na rijsinguna. ² C'uyashca huauqui paniguna, ñucuchiga ña Diosbuj huahuagunami ganchi. Shamuj p'unllaga ñucuchi ima laya ganada na ricushash Cristo ricuriqui ñucuchish Pai layaidi tucunashcadaga yachanchimi; ima laya gan shina layalladadi Paidaga ricushami rijsishun. ³ Tuqui mashnalla shina tucungu Paibi shuyagujcunaga, Pai ima

shinami linshulladi gan, shina layaidimi quiquinllamundi linsharin.

⁴ Juchada maijin rurujca mandushcagunada p'aquishtajmi gan; juchada ruranash mandashcada p'aquinash chilladimigun. ⁵ Jesucristo cai pachamu shamushaga juchagunada p'ichangaj shamushcada yachanguichimi. Paibiga ima juchash illunmi. ⁶ Shinaquiga maijinsh Paigun tandanucushca causujca juchadaga na ruranchu, shinalladi maijinsh juchada rurajca Paidaga na ricushcachu, rijsiidash na rijsishcachu. ⁷ C'uyashca huahuagunalla, cangunada pish ama pandachichun: Pai ima layami cabishca gan, cabishcada rurasha causagujca shina layaidi cabishcami gan. ⁸ Juchada rurusha catigujcarin diablojmi; diabloja callarimundadimi juchada ruraj gan. Diosbuj Churiga diablo ruragushcagunada chingachingajlladimi shamuga. ⁹ Tuqui mashnalla Diosbi huacharijcunaga Diosbuj muyu shinada quiquinbi chariguscamundaga, juchada na rurusha catinchi; shinaidi Diosbi huacharishca gashcamundaga juchada rurusha ña na cati pudigunllachu. ¹⁰ Maijinguna Diosbuj huahuaguna gashcash diabloj huahuaguna gashcash caida ricushcan ricurinllami: mashnalla cabishcada na ruraj shinaidi quiquinbuj huauquida na c'uyajca na Diosbujchu gan.

Caishuj chaishuj c'uyanucunamunda

¹¹ Callarimundadi yachachishcada canguna uyagushcaga caimi gan: “Caishuj chaishujcun c'uyanucushunchi.”

¹² Caín laya ama gashunchi; paiga millida rurachijbuj gashami paibuj huauquida huañuchiga. ¿Imamundadi huañuchishcanga? Paibuj rurashcaguna milli gaqui ashtanbish huauquijca cabishca gaquimi huañuchiga.

¹³ Huauqui paniguna, cai pachaj gajcuna cangunada na ricunachiqui ama mancharinguichichu. ¹⁴ Crij huauqui panigunada c'uyashami ñucuchiga huañimunda causimu pasushcada yachanchi. Maijinsh na c'uyajca chairijti huañushcaidimi gan. ¹⁵ Maijinsh paibuj huauquida naidi ricunachijca huañuchijlladimigun. Maijin huañuchiquish na tucuri causidaga paibi na charishcada yachanguichimi. ¹⁶ Jesucristo ñucuchimunda causida cushcamundami c'uyana ima laya gashcadaga yachanchi; shinalladimi ñucuchiquish huauqui panigunamunda causida cuna ganchi. ¹⁷ Cununga maijinsh cai pachabi imallada charisha quiquinbuj huauqui imada ministiguscada ricushash paimunda llaquingaj na munushaga ¿ima shinadi Diosbuj c'uyidaga paibuj shungubi charingari? ¹⁸ Ñucaj huahuagunalla, ñucuchij c'uyiga jahua shimillan ama nishcalla gachun, ashtangarin rurushecaganan ricuchishca gachun shinaidi cabishca gashca gachun. ¹⁹ Shina c'uyaj gashami cabishcada rurujbuj gashcada yachashun, shinaidi Diosbuj ñaubuqui ñucuchij shunguga allidi gashcada sintiringa. ²⁰ Ñucuchij shungulladi, 'Na allichu gani,' nisha yuyaguquiga Diosca ñucuchij shungudash yallimi gan, shinaidi tuquidami yachan. ²¹ C'uyashcagunalla, ñucuchij shungu imamundash na juchachiquiga imadash na manchusha Diosmu cuchuyi pudinchi. ²² Pai mandashcagunada cazusha shinaidi Pai munashcada rurasha causashcamunda ñucuchi imalla mañashcadami japinchi. ²³ Caimigun Dios mandashcaga: Paibuj Churi Jesucristobuj shutibi crichun, shinalladi Pai mandushca shina caishujcun chaishujcun c'uyanucuchun nishcami. ²⁴ Dios mandashcada cazujca Paigun iguldami causan, shinaidi Diosbish paigunmi causan. Ñucuchimu

Pai cushca Espiritumundami ñucuchibi causagushcadaga yachanchi.

Diosbuj Espiritumunda na alli espiritumundash

4¹ C'uyashcagunalla, cai pachabiga Diosmunda llagmusha yachachijcunaga taugagunami ricurishca; shinusha ama tuqui chi espiritugunada cringuichillachu. Ashtangarin, ‘¿Chi espiritugunaga Diosbujtichu gan?’ nisha tapurinadimi ganguichi. ² Caibimi Diosbuj Espiritushcadaga yachi pudinguchi: “Jesucristoga aichayuj tucusha shamujmi,” nijca Diosbujmi gan. ³ Maijimbish Jesusmunda na shinada nijca na Diosbujchu, ashtangarin Cristoda p'iñaj espiritudami charin. Chi espíritu shamunashcadaga cangunaga uyashcanguichimi, cununga ña cai pachabimi purigun. ⁴ Ñucaj huahuagunalla, Diosbujcunami ganguichi; cangunabi causagujca cai pachabi gajtaga^d ashtandi yalli gashcamundami llullajcunadaga vincishcanguichi. ⁵ Chigunaga cai pachaj gan, shinusha cai pachamundaguna laya parlariqui cai pachamundagunaga uyanllami. ⁶ Ñucuchiga Diosbujmi ganchi, Diosta rijsijcunaga ñucuchida uyanllami; na Diosbuj gajcunaga na uyash ningunachu. Shinusha caigunabimi maijindi cabishcadi Espirituda charin, maijindi pandachij espiritumada charin, ñucuchiga rijsi pudinchi.

Diosbuj c'uyimunda

⁷ C'uyashcagunalla, c'uyiga Diosmundami shamun, shinusha caishujcun chaishujcun c'uyanucushunchi. Tuqui mashnalla c'uyajca Diosbi huacharishcagunami, Diosta rijsijcunami gan. ⁸ Diosca c'uyimi gan, shinusha maijin na

^d4.4 Cai pachabi gaj nishaga diablodami shina nigun.

c'uyajca Diostaga na rijsishcachu. ⁹ Diosca Paibuj shujlla Churimunda ñucuchi causida charichunmi Paidaga cai pachamu cachuga; shinami Pai ñucuchida c'uyashcada ricuchiga. ¹⁰ Ñucuchiga Diostaga na c'uyaganchichu, ashtangarin Paimi ñucuchida c'uyashash ñucuchij juchagunada p'ichushtachunga^e Paibuj Churidami cachaga. C'uyiga cashnadimi gan.

¹¹ C'uyashcagunalla, Dios ñucuchida shina c'uyuj gaquidijca ñucuchiquish caishujcun chaishujcun c'uyanucunami ganchi. ¹² Diostaga pish naidi na ricushcachu, shinash ñucuchi caishuj chaishujcun c'uyanucuquiga Diosca ñucuchibimi causagun shinaidi Paibuj c'uyish tuquibi ashtan illujtami ñucuchibi p'actushca gan. ¹³ Diosca Paibuj Espirituda ñucuchimu cushcamundami ñucuchi Paigundi causashcada Paibish ñucuchin causagushcada yachi tucunchi. ¹⁴ Taitaga Paibuj Churida cai pachada quishpichichun cachashcadaga ñucuchilladi ricushcadami parlagunchi. ¹⁵ Maijinbish Jesusta, 'Diosbuj Churidimi,' nijca Dioscunmi causan, Diosbish paigunmi. ¹⁶ Shinami Dios c'uyuj gashcada yachi chayushcanchi shinaidi Pai ñucuchida c'uyashcada crinchi. Diosca c'uyimi gan; c'uyibi gagujllaga Dioscunmi causan, Diosbish paigunmi. ¹⁷ Shinami Paibuj c'uyish ñucuchibiga tuquibi ashtan illujta p'actushcami gan; chimundami alli rurushtada na alli rurushtada Dios ricuchina p'unllabiga imadash na manchashun. Ima layami Jesucristo gan shinalladimi ñucuchiquish cai pachabi ganchi.^f ¹⁸ Cai c'uyibiga mancharinaga na tiyanchu, ashtangarin tuquibi ashtan illujta p'actushca c'uyiga

^e4.10 1 Jn 2.2 ura chaquibi yachachishcada ricungui.

^f4.17 Juanchuga ñucuchidaga Jesús laya gashcada nigushaga Dioscun alli apanucungu Paibuj huahuaguna shina tucushcama layadami nin.

manchida anchuchishtanmi. Manchiga llaquichinadashmi apamun. Chimundami maijinbish manchin gashaga c'uyibi narij illujta p'actunchu.⁸

¹⁹ Diosti ñucuchida c'uyashcamundami ñucuchish c'uyanichi. ²⁰ Maijinbish, “Diosta c'uyanimi” nigushash huauquida na ricunachijca, llagmadimigun. Shinushaga maijinbish huauquida ricushash na c'uyushadijca, na ricushca Diostagarin na c'uyi pudinchu. ²¹ Ñucuchiga cai mandashcadami Paimunda charinchi: “Diosta c'uyajca, quiquinbuj huauquidash c'uyachun.”

Jesusta crishcan cai pachada mishanamunda

5¹ Jesús Dios agllushca Cristo gashcada tuqui mashnalla crijcunaga Diosbi huacharishcagunami gan, shinalladi maijin gashash taitada tuqui c'uyajcunaga, paibuj huahuadash c'uyungunami. ² Ñucuchiga Diosta c'uyasha shinaidi Pai mandushcagunada rurujcuna gashaga, Diosbuj huahuagunadash c'uyanashcadaga yachanchimi. ³ Diosta c'uyashcaga Pai mandashcagunada p'actachishcabimi ricurin. Paibuj mandushcagunaga llashij aparina layaga na ganchu. ⁴ Shinusha tuqui mashnalla Diosbujti huahuagunaga cai pachaj na alligunadaga mishujmi gan. Shinalladi Jesusta ñucuchi crishcanmi cai pachadaga mishushcanchi. ⁵ ¿Pidi cai pachadaga mishi pudin? Jesús Diosbuj Churi gashcada crijllami mishun.

⁸**4.18** “C'uyibi narij illujta p'actunchu,” nishaga shina manchiyujca Diosbuj c'uyida ima layashcada narij illujtada alli intindishca shinadami nigun; na gashaga ima laya c'uyanucuna gashcadaga alli allidijca narij c'uyashcada shinadami nin.

Diosbuj Churida yachi chayachishcamunda

⁶ Caimigun Jesucristoga, Paimi yacunbish yaurgunbish shamuga.^h Na yacullamundachuga, ashtanbish yacunbish yaurgunbishmi shamuga. Espiritulladimi caidaga yachi chayachin; Espiritumi cabishca gan. ⁷ Shina gashcada yachi chayachijcunaga quinsagunami gan.ⁱ ⁸ Espiritush, yacush, yaurbishmi. Chi quinsagunaga chilladadimi yachi chayachin. ⁹ Genteguna ima ricushcada yachi chayachiqui japijllaguna gashadijca Dioslladi Paibuj Churimunda cabishcada parlusha yachi chayachishcadagarin ashtandi yalli allimi japina gan. ¹⁰ Diosbuj Churida crijca cai cabishca parlashcadaga quiquinllabidimi charirian; Diosta na crijca Dioslladi Paibuj Churimunda yachi chayachishcada na crishcamundami Paidaga llagmamada laya ricuchishca. ¹¹ Cai yachi chayachishcaga cashnamigun: Diosca na tucurij causidami ñucuchimu cushca; shinaidi cai causiga Paibuj Churillabimi tyan. ¹² Diosbuj Churida charijca chi causidash charinmi; shinaidi Diosbuj Churida na charijca chi causidaga na charinchu.

Diosbujcunaga juchada na ruragunllachu

¹³ Canguna, Diosbuj Churij shutibi crijcuna, na tucurij causida charishcada yachachunmi caigunadaga escribigan. ¹⁴ Caimundami Paibiga tuqui yuyida churanchi: imadash mañushaga Pai munashca shina mañuquiga

^h5.6 Yacun nigushaga Jesús bautizarishcamada, yaurgunbish nigushaga cruzbi huañushcamadami parlashcanga nisha yuyanguna.

ⁱ5.7 Ñauba escribishcagunabiga cashna nishcagunaga illashcami; q'ui-pa copiagunabiga churushcamaminga: “Jahua pachabiga cai quinsagunami shujlla gan, Taitash, Churish, Espiritush; cai quinsagunami ima laya gashcada cai pachabi ricuchinguna.”

uyanllami. ¹⁵ Ñucuchi imada mañushcada Dios uyuj gashcada yachushcamundaga, ima mañashcagunada ña japinashcadash yachanchimi. ¹⁶ Maijimbish quiquinbuj huauqui huañimu na pushaj juchada rurajta ricushamaga Diosta mañachun; shina mañaquiga Diosca huañimu na pushaj juchada rurajcunamu causida cungami. Huañimu pushaj juchash tiyanmi, chi juchamundaga mañachun na nigunichu.^j ¹⁷ Tuqui na alli rurashcaga juchami gan; shinash huañimu na pushaj juchaga tiyanmi.

¹⁸ Yachushca shina tuqui mashnalla Diosbi huacharishcagunaga juchadaga na ruragunllachu. Ashtanbish Diosbuj Churiga paida tuquimunda huaquichinmi, millida rurachijca tupiidash na tupunchu. ¹⁹ Caidash yachanchimi: ñucuchiga Diosbujmi ganchi; cai pachadash millida rurachijca sarusha chariguj layami illujta charigun.

²⁰ Ña yachushca shinaga Diosbuj Churi shamushami cabishca Gajta rijsichingu ñucuchij yuyida pascaga. Cabishca Gajcundimi ganchi, Paibuj Churi Jesucristobi. Paimi Cabishca Diosti gan, na tucurij causishmi gan. ²¹ Huahuagunalla, rurushtalla dioscunamunda huaquichiringuichi.^k

^j**5.16** Huañimu pushaj jucha nishaga Cristoda p'iñusha na crish nishcamadami nigunga.

^k**5.21** Rurushtalla dioscunada nigushaga, quiquinllamundi Diostaga c'uyanashca shina ama c'uyachun rurujtami ricuchin.